



UNIVERSIDAD VERACRUZANA
FACULTAD DE BIOLOGIA

Programa educativo:
Licenciatura en Biología
Región Xalapa

Proyecto de Innovación Educativa:
Programa de Movilidad Virtual
Internacionalización del currículum modalidad
Collaborative Online International Learning (COIL)
“Relations between Animal Physiology &
Astronomy”

Participante:
DRA. ELVIRA MORGADO VIVEROS
N.P. 40775

Fecha de elaboración y conclusión:
18 de febrero - 30 de mayo
2019

Índice

1. Datos de la experiencia educativa.....	3
2. Resumen.....	3
3. Justificación.....	4
4. Desarrollo del proyecto.....	6
5. Resultados.....	9
6. Conclusión y mejora del proyecto.....	16
7. Bibliografía consultada.....	16
8. Anexos	
ANEXO 1. Syllabus	17
ANEXO 2. Encuesta.....	22
ANEXO 3. Reflexiones	23
ANEXO 4. Constancia de participación	24

1. Datos de la experiencia educativa

Nombre: Fisiología Animal

Academia: Infraorganísmica

Área de Formación: Disciplinar (AFD)

LGAC: Biotecnología

Unidad de competencia: Proporcionar a los estudiantes los conocimientos, métodos y técnicas que explican la fisiología de los animales en su entorno, así como la aplicación de diferentes herramientas metodológicas para el estudio de los sistemas animales a nivel comparativo.

Carácter: Obligatorio

2. Resumen

El Collaborative Online International Learning (COIL) es un programa de la State University of New York (SUNY) que tiene el objetivo de fomentar y financiar el desarrollo e implementación de cursos internacionales en colaboración, como una vía para la experiencia del aprendizaje multicultural. Para este fin, ponen a disposición una plataforma donde profesores de la SUNY establezcan contacto con profesores de otras universidades en el mundo con la finalidad de que se diseñe un proyecto COIL que se desarrolle vinculando a la clase que imparte el profesor de la SUNY con la que imparte el profesor de la universidad extranjera. El objetivo de este proyecto es generar competencias de internacionalización de currículo, capacidad de interacción entre diferentes disciplinas, diferentes lenguajes y diferentes culturas. La SUNY ofreció capacitación virtual para el desarrollo de estos cursos, por lo que ambos profesores están en la misma sintonía de desarrollo. El presente proyecto se realizó gracias al vínculo establecido entre la Dra. Gabriela Popa de la Ohio University (OU) y la Dra. Elvira Morgado de la Universidad Veracruzana (UV), quienes diseñaron el módulo “Relations between Animal Physiology & Astronomy” que llevaron conjuntamente los estudiantes de la clase Astronomy en OU y de

Fisiología Animal en UV. Durante siete semanas los estudiantes de ambos grupos interactuaron para el desarrollo de las actividades que tenían que desarrollar. El proyecto consideraba una parte formal (aquella que consideraba el aprendizaje académico) y una informal (aquella en la que mediante el uso de Facebook los estudiantes compartían información cultural y de entretenimiento). Se formaron equipos de trabajo conformados por un estudiante OU y cinco UV quienes realizaron conjuntamente el producto final solicitado: una videopresentación donde se explicara la relación que existía entre la fisiología de un animal de elección (el cual estaba investigando el estudiante UV en su experiencia educativa de Fisiología Animal) y algún fenómeno astronómico elegido por el estudiante OU a partir de sus aprendizajes en la case Astronomy. Todo el desarrollo del proyecto se realizó en el idioma inglés. Este proyecto permitió a los estudiantes comprender que la fisiología de los animales está influenciada por ciclos astronómicos que modulan la fisiología y conducta de los animales. Asimismo, les permitió compartir herramientas y estrategias tecnológicas y de estudio útiles en desempeño académico; comprendieron las ventajas y desventajas que tienen ambos sistemas educativos, sobre todo en lo referente a costos y tiempos de clases. Destaca también la sensibilización que este proyecto deja en la formación de ciudadanos globales, ya que pudieron desarrollar el sentido de tolerancia por la diferencia de idiomas, de negociación por los diferentes horarios, y de comprensión por los usos y costumbres propios de cada cultura.

Palabras clave: Internacionalización; multicultural; multidisciplinas; ciudadanos globales

3. Justificación

El Programa de Trabajo Estratégico (PTE) de la Universidad Veracruzana 2017-2021, en su eje estratégico II Visibilidad con impacto social, tiene por objetivo proyectar a la Universidad Veracruzana como una institución con reconocimiento

regional, nacional e internacional. A través de diversos programas, busca incrementar y fortalecer la vinculación universitaria y la internacionalización. Específicamente, el punto número 8 de este PTE tiene por objetivo incorporar la multi e interculturalidad en las funciones sustantivas y adjetivas, promoviendo la colaboración interna y externa; así como la movilidad e intercambio académico para fortalecer los programas y procesos educativos y las capacidades para la generación y aplicación del conocimiento de la Universidad. Para lograrlo, se plantean las líneas de acción: 9. Incluir la dimensión internacional, intercultural y global en todos los programas educativos, y 10. Fortalecer la competencia de otros idiomas en los académicos, principalmente el idioma inglés. Por su parte, la State University of New York (SUNY) promueve la internacionalización de currículo en línea a través del Collaborative Online International Learning (COIL), el cual es un programa que tiene el objetivo de fomentar y financiar el desarrollo e implementación de cursos internacionales en colaboración, como una vía para la experiencia del aprendizaje multicultural.

De este modo, el programa COIL ofrece una excelente oportunidad para colaborar con una universidad extranjera, de una cultura diferente a la latinoamericana, que permite que los estudiantes de la UV participen en una dimensión internacional, intercultural y global, dentro de la experiencia educativa Fisiología Animal del programa educativo Licenciatura en Biología que imparte la Dra. Elvira Morgado en la Facultad de Biología-Xalapa. Al tener que desarrollarse este proyecto en su totalidad en inglés, le permite a los estudiantes fortalecer el aprendizaje de este idioma, practicar lo que han aprendido y sentir confianza al utilizar este idioma para comunicarse con parlantes nativos.

Así, el proyecto COIL “Relations between Animal Physiology & Astronomy” le permite a los estudiantes fortalecer los conocimientos adquiridos en Fisiología Animal, estimulándolos a indagar con mayor profundidad sobre la fisiología del animal que investigan en clase e integrar conocimientos adquiridos previamente. Este proyecto funciona como una estrategia más para la unidad de competencia,

pues para su desarrollo fue necesario proporcionar a los estudiantes los conocimientos, métodos y técnicas que explican la fisiología de los animales en su entorno, así como la integración con fenómenos astronómicos que influyen el funcionamiento de los sistemas y la expresión de conductas en los animales. En adición, el proyecto contribuye a la formación integral de los estudiantes promoviendo el uso de tecnologías de la información y la comunicación, aprendiendo sobre otros sistemas educativos y los usos y costumbres de otra cultura, comprendiendo las necesidades que cada institución requiere y valorando los recursos de los que dispone en su universidad.

4. Desarrollo del proyecto

Objetivos:

- * Analizar la influencia de fenómenos astronómicos en la fisiología animal.
- * Mejorar la presentación de los proyectos de investigación trabajando con personas de diferente disciplina y diferente lenguaje.
- * Aprender sobre los diferentes sistemas de educación, la cultura, los hábitos de estudio y las perspectivas de trabajo.

Tipo de proyecto:

Proyecto integrador

Metodología aplicada

Diseño del módulo

Se realizó un análisis de los contenidos de los programas “Astronomy” de la OU en Zanesville y de “Fisiología Animal” de la Licenciatura en Biología UV, por parte de las profesoras que imparten ambos cursos. Una vez que se determinó el problema en el cual se podían conjuntar ambos cursos (la asociación de fenómenos astronómicos que influyen en la fisiología y la conducta del animal de elección), se procedió a definir el tiempo de aplicación (siete semanas), las plataformas a utilizar (Facebook y correo electrónico), las actividades a realizar (formales e informales), la puntuación y la evaluación.

Cada profesora presentó el proyecto, los objetivos y las actividades, ante su grupo de clase. Las actividades y su respectiva puntuación se dispusieron en una tabla organizada por semanas (anexo 1), tipo de actividad formal (académica), tipo de actividad informal (sociocultural), y la puntuación que valía cada actividad para lograr un total de 100 puntos que equivaldrían al 25% de su calificación de asignatura. Esta tabla se presentó como un archivo en el grupo de Facebook creado para el proyecto, en el cual eran miembros todos los participantes en el proyecto COIL (tanto estudiantes de la UV como de la OU). Los estudiantes debieron efectuar por cuenta propia las actividades dispuestas, las profesoras solo fungieron como guías para la realización de ellas y como asesoras para despejar las dudas en la realización de las actividades.

Actividades

Rompehielos. Cada estudiante publicó un video donde se presentó con sus compañeros, en el grupo de Facebook. Asimismo, realizaron un comentario sobre el video de dos compañeros, con la finalidad de indagar más sobre sus intereses y permitir un acercamiento de compañerismo. Además, los estudiantes publicaron una fotografía del lugar donde crecieron y efectuaron comentarios sobre la fotografía de tres compañeros, con la finalidad de indagar más sobre los aspectos socioculturales que los rodean. Para finalizar con las actividades rompehielos, los estudiantes respondieron a un encuesta para conocer las percepciones que tienen sobre la interacción con personas de culturas e idiomas diferentes.

Vinculación de fisiología animal con astronomía. Las profesoras publicaron su video clase correspondiente, Gabriela Popa sobre principios de astronomía y Elvira Morgado sobre fisiología animal. Los estudiantes atendieron ambas clases de manera virtual; el grupo se organizó en parejas con estudiantes de cada país. Los equipos se mantuvieron en contacto para discutir las correlaciones entre la astronomía y la fisiología animal, después elaboraron un pequeño ensayo que fue enviado a los correos de su respectiva profesora. En la parte informal, los estudiantes publicaron un video donde estaban describiendo su lugar favorito en el

campus y efectuaron comentarios sobre el video de tres compañeros, con la finalidad de conocer sobre la infraestructura de su escuela, su entorno ambiental, sus hábitos, etc.

Correlaciones entre la fisiología animal y la astronomía. Durante la segunda y tercer semana de trabajo COIL, las parejas se mantuvieron en contacto para discutir las correlaciones entre un fenómeno astronómico que ellos estaban estudiando en la clase de Astronomy y la fisiología del animal que estaban investigando en la experiencia educativa de Fisiología Animal. Así elaboraron una propuesta de proyecto en el que trabajarían conjuntamente asociando un fenómeno astronómico que tuviera influencia en la fisiología y conducta del animal de estudio, la cual enviaron por correo a sus respectivas profesoras. Continuaron el trabajo de discusión sobre el proyecto, y durante la cuarta semana planearon cómo representarían toda la información en una videopresentación y cómo lo organizarían. Durante la quinta semana, las parejas se coordinaron para documentar con literatura científica la información que expondrían en el video. En la parte informal, en la tercer semana COIL, los estudiantes publicaron un video donde estaban comiendo o preparando su platillo favorito y efectuaron comentarios sobre el video de tres compañeros, con la finalidad de conocer sobre las costumbres de alimentación, costos de la comida, tradición, etc. Durante la cuarta semana, los estudiantes compartieron una canción originaria de su país y durante la quinta semana COIL, compartieron una película también originaria de su país. En ambos casos, los estudiantes explicaron brevemente por qué les gustaba y efectuaron comentarios sobre la publicación de tres compañeros, con la finalidad de conocer sobre sus gustos musicales, hábitos de entretenimiento, el arraigo cultural, etc. En la sexta semana, cada pareja publicó su video de proyecto COIL y el resto de los estudiantes comentaron sobre la información presentada, las herramientas usadas y las dificultades que tuvieron para realizarlo.

Reflexiones. Cada estudiante envió vía correo a su respectiva profesora, un documento que contenía: 1) una breve explicación de cómo la experiencia COIL le

había ayudado a lograr mayor confianza en sí mismo para hablar con una persona de una cultura y lenguaje diferente; 2) una breve explicación de cómo la experiencia COIL le había ayudado a apreciar el sistema educativo que albergaba a sus compañeros en el otro país; y 3) una breve explicación de cómo la experiencia COIL le había ayudado a lograr mayor confianza en sí mismo para trabajar en un proyecto específico en colaboración con una persona de cultura y lenguaje diferente. Asimismo, cada estudiante hizo una publicación en el grupo de Facebook para comentar su opinión sobre las diferencias que habían detectado en el sistema educativo de cada país, sus ventajas y desventajas.

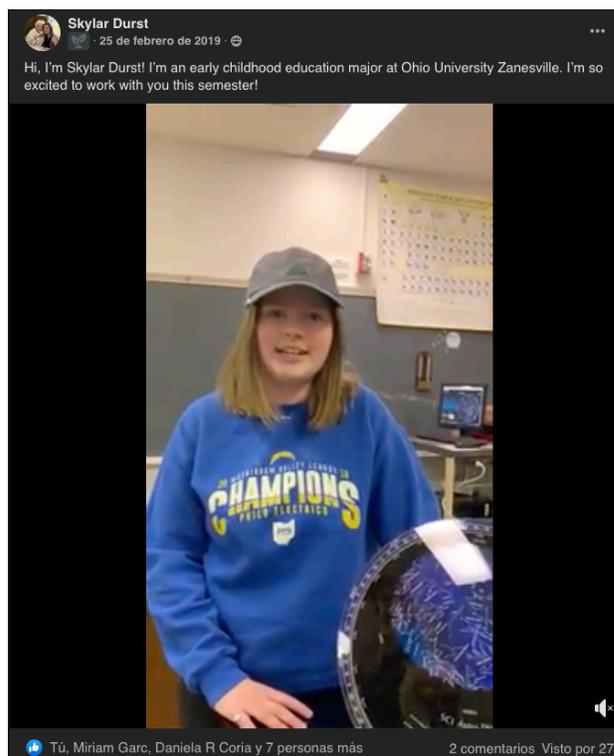
Evaluación. Cada actividad tenía un puntaje asignado en la tabla. El 25% de la calificación de la experiencia educativa Fisiología Animal se le asignó a quienes obtuvieron 100 puntos; y a partir de ahí se asignó el porcentaje correspondiente para cada estudiante según sus puntos obtenidos.

5. Resultados

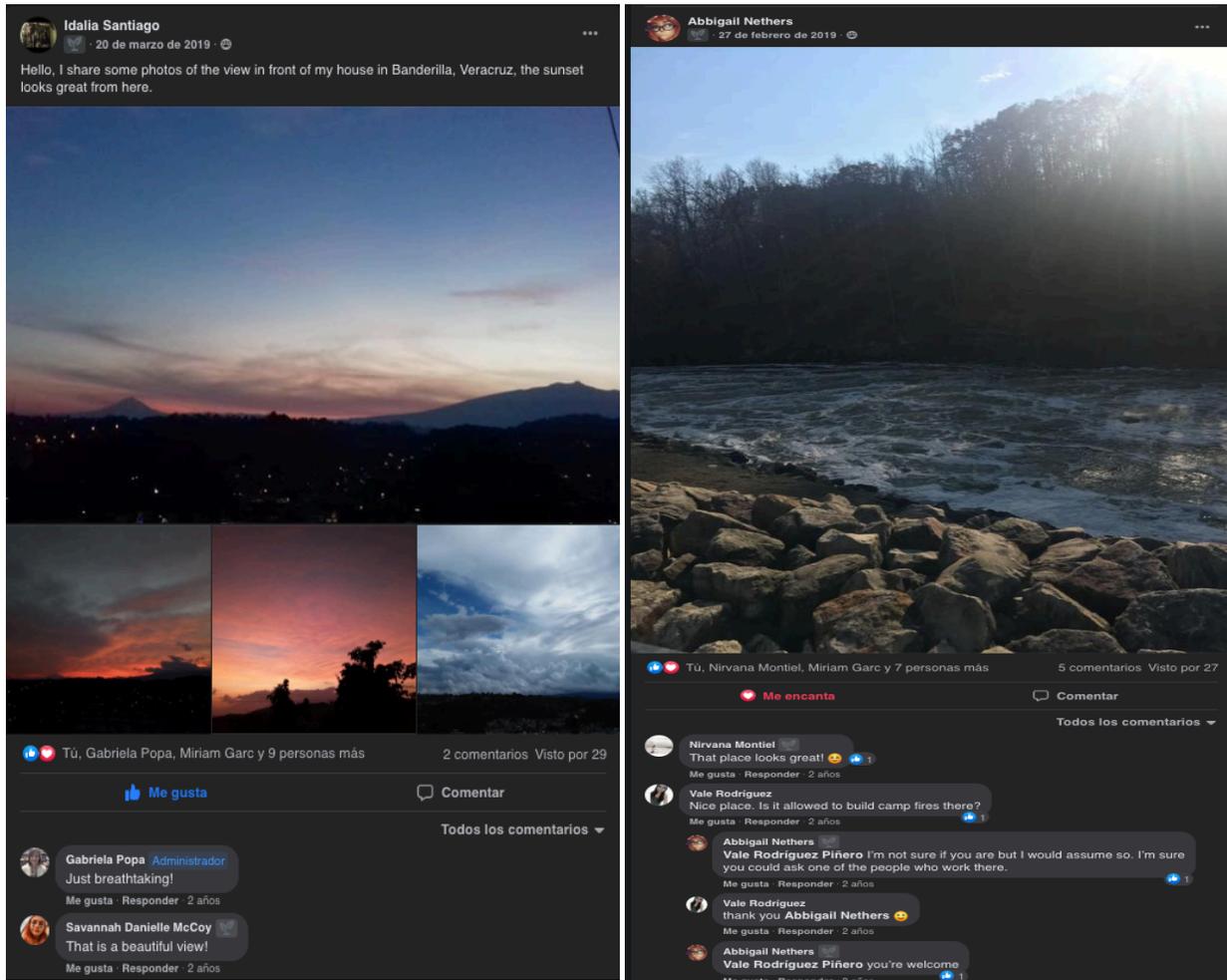
La mayoría de los estudiantes respondieron en la entrevista inicial que no tenían hablar ni interactuar con personas de culturas e idiomas diferentes. Asimismo, que les gustaba la idea de interactuar con estudiantes extranjeros. En dicha encuesta sobre comunicación intercultural la mayoría de los estudiantes expresó tener apertura e interés por interactuar con personas de otras culturas y nacionalidades (ejemplo de encuesta en anexo 2).

Rompehielos. Los 25 estudiantes UV conocieron el nombre y los rostros de sus diez compañeros de la OU y se presentaron en video con ellos; a algunos les costó un poco entender palabra a palabra lo que los estudiantes OU decían, lo cual incrementó el temor que tenían de no poder comunicarse efectivamente para el desarrollo del proyecto COIL. Por su parte, los estudiantes que dominan el idioma inglés se sintieron muy confiados de hablar este idioma y se emocionaron al poder entender claramente a un angloparlante nativo; los estudiantes que tienen dificultad para hablar el inglés hicieron un excelente esfuerzo para cumplir con la actividad de

presentación y se emocionaron cuando al recibir los comentarios de sus compañeros OU se dieron cuenta que sí les habían entendido. Esta actividad los dejó muy motivados para continuar y se sintieron más confiados en sí mismos. Los comentarios permitieron ir conociendo un poco más sobre los intereses de cada estudiante.



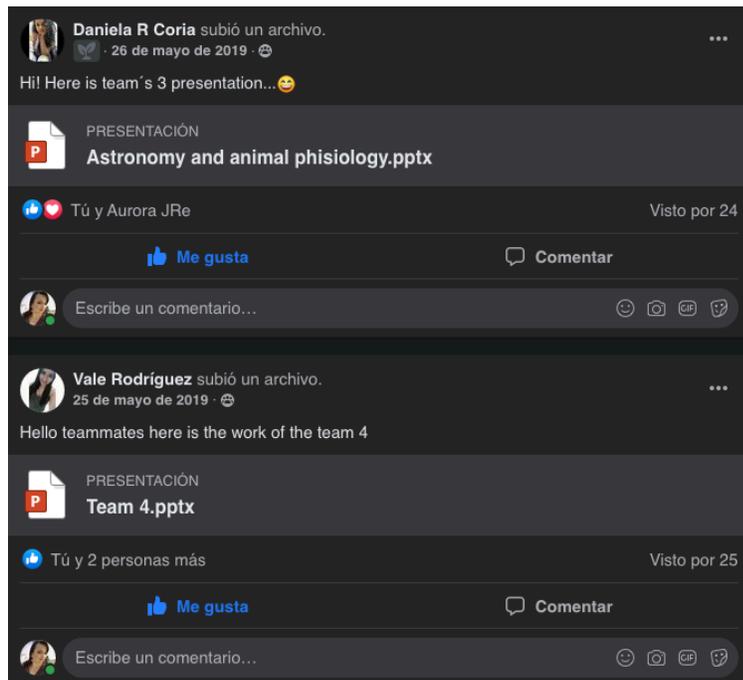
La fotografía del lugar donde crecieron les permitió a los estudiantes tener una apreciación sobre el entorno en el que viven o vivieron: tipos de construcciones, tipo de ecosistema, conformación de sus familias, etc. Cada fotografía permitió la interacción de los estudiantes de una manera amigable y sirvió para que se fueran haciendo una idea de cómo es el entorno donde viven o por qué tuvieron que dejar el sitio donde crecieron. Además, algunos estudiantes presentaron fotografías de su familia y mascotas y también se mostraron haciendo sus pasatiempos preferidos con lo cual algunos estudiantes se identificaron en gustos.



Relación entre la fisiología animal con la astronomía. Con la información e impresiones que tuvieron desde el video de presentación y de las fotografías del lugar donde crecieron, los estudiantes se identificaron unos con otros y esto sirvió para que se conformaran en parejas de trabajo. Para comunicarse, los estudiantes usaron la aplicación Messenger de Facebook, Skype y Whatsapp. El primer obstáculo que tuvieron fue coincidir en horarios y la poca disponibilidad que algunos estudiantes de la OU mostraban para con el proyecto.

A partir de las video-clases que compartieron las profesoras, los estudiantes mandaron el reporte de cómo consideraron que se asociaba la Astronomía con la Fisiología Animal. El principal punto de correlación entre la Astronomía y la Fisiología Animal que describieron los estudiantes fue el uso del método científico y la influencia que los ciclos del Sol y la Luna tienen sobre la conducta de algunas especies animales.

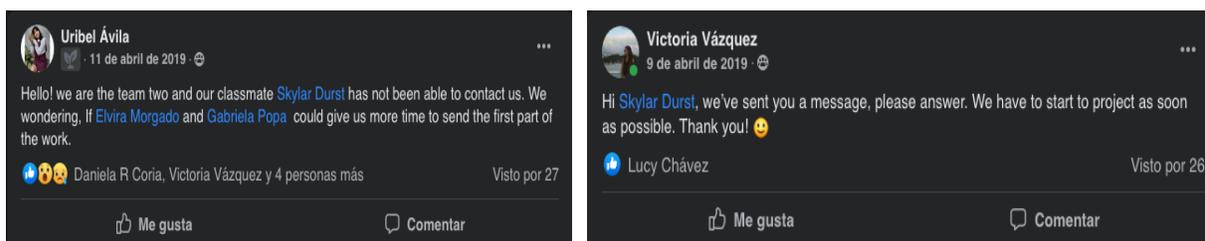
Generaron cuatro videopresentaciones en Power Point en donde dieron explicación de los procesos que investigaron en cada especie animal. Para esta actividad tuvieron que buscar información complementaria a la que tenían para su proyecto de clase e integrar conceptos que habían adquirido previamente en otras experiencias educativas. Además de explorar y usar nuevas herramientas multimedia y de TIC's.



La autoconfianza de los estudiantes UV se logró a lo largo de cada actividad, cuando se dieron cuenta que los estudiantes UV fueron los que guiaron la mayoría del proyecto y les enseñaron a usar herramientas de gestores de referencia, los

estudiantes UV compartieron el uso del PubMed, Scopus, Mendeley, Read Cube y WOS a los estudiantes de OU, quienes solo usaban el Google Scholar. Así que enseñarles a usar esas nuevas herramientas les resultó muy reconfortante y motivador.

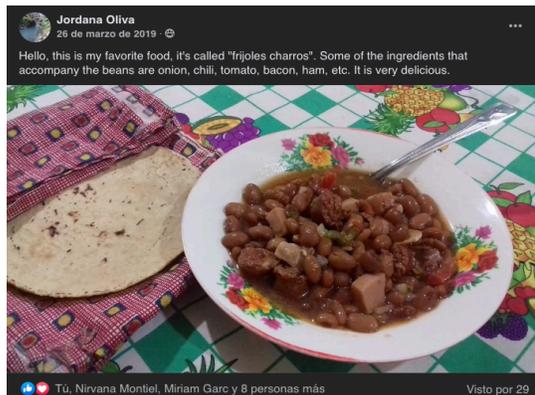
Los estudiantes fortalecieron su capacidad de negociación al enfrentarse a horarios de trabajo diferentes con sus compañeros de OU. Los estudiantes UV siempre estuvieron pendiente del cumplimiento de las actividades COIL y en varios casos, se decepcionaron un poco del proyecto porque su compañero OU no llevaba el mismo seguimiento y en muchas ocasiones no mantenía comunicación. En esta parte, como instructora se les conminó a los estudiantes que estaban en esta situación a fortalecer su capacidad de gestión y negociación y a fungir como líderes del proyecto, viendo esta situación como una oportunidad para valorar su propio sentido de responsabilidad y compromiso.



En el transcurso de esta negociación, los estudiantes compartieron información sobre el porqué no disponían de mucho tiempo para sus tareas escolares: tenían que cubrir sus horas de empleo. Y así fue como les platicaron que la mayoría de ellos debía trabajar para pagar su universidad, pues el costo del semestre es muy elevado y que ellos no cuentan con el soporte económico que los padres ofrecen a la mayoría de los estudiantes UV. Al enterarse de la cantidad que pagan a la universidad pública, los estudiantes UV pudieron comprender por qué tienen tanto equipo en sus laboratorios y salones de clase, así como el estado de conservación y estética de sus edificios.

Aspectos socioculturales (parte informal). Los estudiantes se esforzaron en encontrar ítems que realmente representaran su lugar favorito en el campus, su

comida favorita, su canción y su película preferida creada en México. La mayoría de los estudiantes quisieron mostrar lo mejor de su cultura. De este modo, percibieron diferencias entre la infraestructura de su escuela y la de la OU, encontraron similitudes en su entorno ambiental pese a la diferencia de clima, entre los comentarios platicaron sobre sus hábitos compartiendo gustos por las mismas cosas y encontrando actividades que les sorprendieron que las realizaran sus compañeros de OU. También, fue interesante darse cuenta el efecto de la globalización en el área de la comida, música y el cine, pues mucho del material que compartieron los estudiantes OU era bien conocido por los estudiantes UV. Sin embargo, es de notarse que es mayor el flujo de contenido estadounidense hacia México que al revés. Esta fue la parte que más disfrutaron los estudiantes, y expresaron que les costó mucho trabajo decidir los ítems que compartirían, pues querían destacar lo mejor de su cultura.



Reflexiones. Los estudiantes participantes expresaron que la experiencia COIL les había ayudado a lograr mayor confianza en sí mismo para hablar con una persona de una cultura y lenguaje diferente, pues pudieron concluir con un proyecto para el cual tuvieron que hablar y escribir totalmente en una lengua que no era su lengua natal, apreciaron la paciencia y enseñanza de sus compañeros OU y valoraron que éstos se dieran cuenta del esfuerzo que los estudiantes mexicanos hacen para aprender ciencia en un idioma que no es el suyo. Así también, expresaron que la experiencia COIL les había ayudado a apreciar que el sistema educativo que alberga a sus compañeros OU les permite tener empleos, lo cual es necesario debido a los costos elevados que deben pagar a la universidad, a pesar de ser una universidad pública como la UV. Al enterarse de los costos de cada semestre, los estudiantes UV pudieron comprender por qué tienen la infraestructura que se apreciaba en los videos del campus de Zanesville.

En sus reflexiones (se incluye un ejemplo de este ejercicio en el anexo 3) también explicaron que la experiencia COIL les había ayudado a lograr mayor confianza en sí mismo para trabajar en un proyecto específico en colaboración con una persona de cultura y lenguaje diferente. El proyecto COIL les fortaleció la búsqueda de información sobre la fisiología del animal que estaban explorando, retroalimentando así su proyecto individual de Fisiología Animal. La mayoría de los estudiantes UV lamentaron que los estudiantes OU tuvieran poco tiempo disponible para trabajar en el proyecto, ya que ellos estuvieron muy entusiasmados todo el tiempo.

Evaluación. Diecinueve estudiantes alcanzaron el 25 % de la calificación de la experiencia educativa Fisiología Animal que se le asignó a quienes obtuvieron 100 puntos en el proyecto COIL. Seis estudiantes obtuvieron entre el 17 y el 23 % de la calificación con puntos COIL. Todos los estudiantes que participaron en el proyecto COIL aprobaron la experiencia educativa Fisiología Animal.

6. Conclusión y mejora del proyecto

El proyecto COIL es una excelente oportunidad para la formación integral de los estudiantes de la experiencia educativa Fisiología Animal, pues además de que deben resolver un problema por ellos mismos (la elaboración de un proyecto de investigación sobre la influencia de los fenómenos astronómicos en la fisiología animal), les permite la interacción con estudiantes extranjeros en el idioma inglés. Asimismo, les motiva para socializar sus conocimientos con otras personas y les ayuda a valorar los recursos que dispone en su universidad.

Para que la intervención COIL sea más exitosa es necesario que las profesoras adecuen las actividades según los tiempos que disponen los estudiantes, pues es difícil para los estudiantes UV concertar citas sincrónicas con los estudiantes OU porque la mayoría de ellos tiene un empleo. Además, es necesario perfeccionar las indicaciones de la tabla del programa, pues los estudiantes OU están acostumbrados a recibir indicaciones detalladas paso a paso, y con la disposición actual de las actividades les genera confusión y retardan el trabajo de los estudiantes UV.

7. Bibliografía consultada

- Programa de Trabajo Estratégico Universidad Veracruzana 2017-2021. Pertenencia y pertinencia
- Alexandra Schultheis Moore and Sunka Simon (2015). Globally Networked Teaching in the Humanities: Theory and Practices, Routledge Press.

ANEXO 1. SYLLABUS

COIL PROJECT Relations between ANIMAL PHYSIOLOGY and ASTRONOMY Spring 2019 Universidad Veracruzana, Mexico & Ohio University Zanesville					
WEEK	TOPIC	TOOL	TASK/ACTIVITY	TASK/ACTIVITY	POINTS
			Academic part (Formal)	Multicultural part (Informal)	
1	ICE BREAKER: Introduce each other	Facebook	On the Facebook group, students will share a short video where they introduce themselves to their classmates. (Speak slowly and clearly) Then, each student will post a meaningful question to two other students from the other country. (This way, everybody will get two questions)		5
FEB 25-28					
1	ICE BREAKER: Curiosity to know each other	Facebook		On the Facebook group, post a photo of your home city. In a few sentences comment on what you like about the place. Comment on photos of at least three students from the other country.	5
1	ICE BREAKER: Sharing information	Facebook/ e-mail	Answer the survey that your professor will ask you. Sent it to your professor: Gabriela or Elvira Morgado (vía Eminus activity)		1
2	Matching Animal Physiology &	Facebook/ Moviemaker or iMovie	Watch the 2 video-presentations posted by the two professors.	On Facebook group, post a short video where you are at your	7

March 4-8	Astronomy Concept			<p>favorite place on your <i>campus</i>. Tell us why is this your favorite place.</p> <p>Also, find from each other how did you decide what to study, how do you manage to support yourself and pay for college, and other things that interest each other.</p> <p>Save your notes.</p> <p>Comment on video of at least three students from the other country.</p>	
2	Matching Animal Physiology & Astronomy Concept	Word/ Skype/ FaceTime/ Whatsapp/ e-mail	<p>Find a team including students from the other country.</p> <p>Connect synchronously with the student from the other country to discuss correlations between Animal Physiology & Astronomy, based on both professors' video classes.</p> <p>Write a few paragraphs where both of you describe similarities and differences between the two disciplines (400-500 words).</p> <p>Sent the file to your professor's email: Gabriela Popa (on Blackboard) or Elvira Morgado (vía Eminus activity)</p>	Post in the Facebook group who is your team	8
3	Matching Animal Physiology & Astronomy	Facebook		On Facebook group, post a short video where you are eating or cooking your	5
March					

18-22	Concept			favorite food. Share why you like that food. Comment on postings of at least three students from the other country.	
3	Matching Animal Physiology & Astronomy Concept	Word/ Skype/ Face Time/ WhatsApp/ e-mail	Present to your partner the first draft of your project in a PowerPoint. Connect synchronously with your team from the other country to talk about your project and give feedback to each other. Present clearly keeping in mind that the other student doesn't take your class. Share the PowerPoint with your professor.		5
4	Matching Animal Physiology & Astronomy Concept	Facebook/ Skype/ FaceTime/ WhatsApp	Connect synchronously with your partner from the other country to work on your final project. You must explain how the physical quantity affects the physiological systems of the animal to produce the natural phenomenon that you decided to approach.	On Facebook group, share a video of a song that you like, from your own country in the country official language. In a few sentences, comment about that song and tell why is your favorite song. Comment on videos of at least three students from the other country.	5
March 25-29					
5	Matching Animal Physiology & Astronomy Concept	Library/ Facebook/ Skype/ FaceTime/ WhatsApp/	Research in the scientific literature to support your project. Work on your final project.	On Facebook group, share a video of a movie that you like from your own country, made in your country. In a few sentences, comment about that movie and tell why is	5
April 1-5					

				your favorite song. Comment on videos of at least three students from the other country.	
6 April 8-12	Finish project and present	Youtube or Facebook	Share your final project with your professor.		30
6	Reflection	Facebook	Individually discuss the final project by commenting on Facebook. Discuss what you thought of the project, what did you think about the information? Could you contribute some more information to your colleagues' project?		10
7 April 15-19	Reflections	Blackboard Email Facebook	Share with your instructor a Word document containing: 1. In few sentences explain how this experience helped you improve your confidence talking with somebody from a different culture, language, and country. 2. In few sentences explain how this experience helped you appreciate the education system in a different culture, language, and country. 3. In few sentences explain how this experience helped you improve your confidence in working on a specific project, together with somebody from a different culture,	In a word document, together with the partner from the other university summarize your findings of similarities and differences between the two countries education systems. Make sure to note some similarities and differences and how they make sense in one country and maybe not in the other country.	14

			language, and country.		
TOTAL					100

ANEXO 2. Encuesta

Personal Report of Intercultural Communication Apprehension

Directions: The 14 statements below are comments frequently made by people with regard to communication with people from other cultures. Please indicate how much you agree with these statements by marking a number representing your response to each statement using the following choices: **Strongly Disagree = 1; Disagree = 2; are Neutral = 3; Agree = 4; Strongly Agree = 5**

___3___ 1. Generally, I am comfortable interacting with a group of people from different cultures.

___3___ 2. I am tense and nervous while interacting with people from different cultures.

___2___ 3. I like to get involved in group discussion with others who are from different cultures.

___4___ 4. Engaging in a group discussion with people from different cultures makes me nervous.

___3___ 5. I am calm and relaxed with interacting with a group of people who are from different cultures.

___4___ 6. While participating in a conversation with a person from a different culture, I get nervous.

___3___ 7. I have no fear of speaking up in a conversation with a person from a different culture.

___3___ 8. Ordinarily I am very tense and nervous in a conversation with person from a different culture.

___3___ 9. Ordinarily I am very calm and relaxed in conversations with a person from a different culture.

___3___ 10. While conversing with a person from a different culture, I feel very relaxed.

___3___ 11. I am afraid to speak up in conversations with a person from a different culture.

___2___ 12. I face the prospect of interacting with people from different cultures with confidence.

___4___ 13. My thoughts become confused and jumbled when interacting with people from different cultures.

___2___ 14. Communicating with people from different cultures makes me feel uncomfortable.

ANEXO 3. REFLEXIONES

The results of the work collectively in the program COIL

Team 2

Although we didn't talk or collaborate that much with the other students from OUZ, I think it was new experience of working online with people from a different culture. I like working with people from other countries, so it doesn't make me feel unconfident when sharing my ideas. I understand they have so much work too, and maybe it was the reason they couldn't work more with us, as both schools are for undergraduate. I was excited when I knew we were going to work with other students, and enjoyed the things and information they posted, they were new for me. I wish we all could have done more to develop some kind of relationship. **Victoria**

Sharing tastes about the food, favorite places and entertainment characteristic of both cultures in the COIL program, increased my confidence since they were enjoyable activities, regarding the education systems although I could not perceive much because of the lack of dialogue with the students of OUZ, I can say that you are interested in specific topics of your career. This experience would have been more satisfying to be able to work collectively as planned. **Beatriz**

In the beginning I thought this experience will be great and was it good, but I expected more, for example speak more with the other students from the other country. I think the organization was a little bit bad and I propose more organization. In the other hand I learned some things from the students in USA and with this experience I wish doing other collaborations with people of other countries. **Helena**

The experience was good, although it was not possible to work together with the assigned partner, but in general it was interesting to know their tastes, in food, music, movies and favorite places. **Jordana**

The activity was very interesting to me, even though it was not carried out in the way that had been established. I was thrilled to meet young people who are in the same academic level as we are in a different country. I like sharing a bit of my culture with them, it's a good way to change the perspectives and know the customs and places in which the comrades live there. Because we could not talk to our colleagues anymore, we missed a lot to share. In general, I liked working in this way. **Uribe**

The experience in the COIL project was totally new for all UV students, from the beginning there were difficulties for communication, however, communication with people from another country is not as difficult as it is believed. **Ismael**

ANEXO 4. CONSTANCIA DE PARTICIPACIÓN DE LA PROFESORA



Universidad Veracruzana

La **Universidad Veracruzana**

Otorga la presente

Constancia

a:

Morgado Viveros Elvira

Por su participación en el programa de Movilidad Virtual de esta Casa de Estudios en el periodo febrero-julio 2019, como una de las estrategias de Internacionalización del Currículo de la UV.



“Lis de Veracruz: Arte, Ciencia, Luz”
Xalapa, Veracruz, 12 de agosto de 2019

Dra. Sara Ladrón de Guevara
Rectora

75 ANIVERSARIO
Universidad Veracruzana
1944-2019